



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2397** <sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
20 СЕНТЯБРЯ 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2397) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Вопрос о Южной Африке: доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, о путях и средствах повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке (S/14179) . . . . .	1

чество и понимание в этом вопросе со стороны определенных государств не реализовались. Поэтому резолюция 418 (1977) не была выполнена, и наш Комитет, по сути дела, бездействовал.

10. Введение эмбарго явилось кульминационным моментом в длительном процессе растущего осознания угрозы, возникшей в результате политики режима Претории по отношению к укреплению принципов Устава и международному миру и безопасности.

11. В то время эмбарго рассматривалось в качестве первого шага в новой стратегии, направленной на создание такого политического равновесия в регионе, которое способствовало бы полному освобождению народов юга Африки и независимости Намибии.

12. Стремление международного сообщества к тому, чтобы обратить вспять позорный процесс несправедливости на юге Африки, обусловило применение Советом главы VII Устава. Необходимость сделать санкции эффективными привела к созданию данного Комитета, которому поручена задача изучения путей и средств повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке и получения от всех государств дальнейшей информации относительно мер, предпринятых ими в этом отношении, а также представления такой информации Совету с соответствующими рекомендациями Комитета.

13. Комитет принял рабочую процедуру, которая состоит в сборе данных относительно нарушения эмбарго, заслушивании вопросов с участием экспертов и свидетелей и установлении контактов с неправительственными организациями. Комитет направил вопросники тем правительствам, гражданам или территориям которых упоминались в жалобах о нарушении эмбарго, и просил Секретариат представить всем членам соответствующие сведения, в том числе сведения, собранные средствами массовой информации.

14. Несмотря на это, ограниченные возможности Комитета в проведении расследования и отсутствие подлинного сотрудничества со стороны некоторых государств часто сдерживали деятельность Комитета.

15. В июне 1980 года Совет, озабоченный ухудшением положения в Южной Африке, принял резолюцию 473 (1980), в которой вновь обратился с призывом ко всем государствам строго и тщательно выполнять резолюцию 418 (1977). Наряду с этим он просил Комитет удвоить усилия по обеспечению полного осуществления эмбарго на поставки оружия.

16. Комитет провел целый ряд заседаний, с тем чтобы проанализировать выполнение различных резолюций и определить причины нарушений. В результате работы, завершенной в сентябре 1980 года, Комитет представил доклад, содержащийся в документе S/14179, который мой предшественник на посту председателя, г-н Мохаммед Кейзер (Бангладеш), представил Совету в 1980 году на

последнем заседании, состоявшемся 19 декабря [2261-е заседание].

17. На этом заседании было согласовано, что из-за недостатка времени доклад будет только представлен, а его обсуждение и принятие решений будут отложены до начала следующего года. Но тем не менее Совет вплоть до сегодняшнего дня официально не собирался для рассмотрения данного вопроса. Ряд соображений тактического или политического характера мешали обсуждению вопроса, который наконец-то рассматривается сегодня.

18. Доклад Комитета носит всеобъемлющий характер и его выводы ясны. В нем говорится, что

«незаконный ввоз „оружия и военных материалов всех видов“ в Южную Африку продолжается. По-прежнему осуществляется тайный ввоз оружия из ряда неустановленных стран в обход эмбарго на оружие. Используются окольные маршруты, в отношении которых у Комитета имеется скудная информация» [S/14179, пункт 75].

19. Комитет также установил существование лазеек, которые позволяют нарушать эмбарго, и с тревогой отмечает, что имеют место различные толкования положений резолюции 418 (1977). И наконец, он вносит ряд рекомендаций, по которым Совет, на мой взгляд, должен принять решение, если он по-прежнему хочет, чтобы его решения уважались.

20. Рекомендации, содержащиеся в докладе, должны служить основой для дальнейших действий Совета и Комитета. Необходимо настоятельно призвать все государства, как об этом говорится в докладе, предпринять конкретные шаги по ликвидации существующих в эмбарго лазеек и обеспечить, чтобы в соглашении об экспорте оружия включались гарантии, которые позволяли бы предотвратить доставку военной продукции, являющейся предметом эмбарго, Южной Африке через третьи страны.

21. Комитет рекомендует всем государствам запретить экспорт запасных частей к являющимся предметом эмбарго самолетам и другой военной технике, изъять или аннулировать все ранее выданные Южной Африке промышленные лицензии на производство такой техники и запретить учреждениям и корпорациям, относящимся к их юрисдикции, передавать или использовать технологию, находящуюся под их контролем, в производстве в Южной Африке оружия и военных материалов и отказаться от капиталовложений с этой целью. Он также рекомендует запретить экспорт в Южную Африку материалов «двойного назначения», то есть материалов, которые предназначаются для гражданского применения, однако могут быть использованы или приспособлены для применения в военных целях.

22. Комитет также считает, что термин «оружие и военные материалы всех видов» должен быть четко определен как включающий в себя оборудо-

вание, предназначенное для вооруженных и полицейских сил, и что всякое сотрудничество в ядерных исследованиях должно быть прекращено. Государства должны обеспечить, чтобы их национальное законодательство или аналогичные нормативные документы гарантировали в целях осуществления резолюции 418 (1977) строгие наказания за ее нарушение, и принять положения, запрещающие в рамках их национальной юрисдикции поступление или вербовку наемников или любого другого военного персонала на службу в вооруженные силы Южной Африки.

23. Комитет рекомендует всем государствам прекратить связи по линии военных атташе, а также обмен визитами правительственных чиновников, специалистов по технологии производства вооружений и служащих военных предприятий в тех случаях, когда эти связи, визиты и обмены способствуют повышению военного потенциала Южной Африки. Он рекомендует, чтобы эмбарго распространялось на импорт из Южной Африки оружия и военных материалов.

24. Комитет считает — и это имеет первостепенное значение, — что механизмы воздействия должны быть усилены, с тем чтобы осуществление эмбарго было эффективным, чтобы в рамках Секретариата была создана секция по санкциям для оказания помощи Комитету в выполнении его функций.

25. Мотивы и причины, в силу которых Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, по-прежнему остаются в силе и в настоящее время стали еще более настоятельными. Режим апартеида продолжает отрицать основные права большинства населения и жестоко преследовать своих противников. Вновь и вновь осуществляются акты агрессии против соседних государств, решение вопроса о предоставлении независимости Намибии затягивается, а ее народу навязывается все больше условий, которые в слу-

чае их принятия могут привести к отказу от независимости.

26. С другой стороны, результативность мер, принятых Советом, была ограниченной, что мешает возможности эффективно осуществить положения главы VII Устава и ставит под вопрос сам престиж Организации. Глава VII, как напомнил Ассамблее Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации, является ключевым элементом в системе коллективной безопасности и, следовательно, в сохранении международного мира.

27. Моя делегация предприняла все усилия, чтобы выполнить обязанности, возложенные на нее Советом. Она делала это с чувством глубокой преданности делу международного сообщества и с огромным уважением к принципам Устава, которым привержена моя страна.

28. После выполнения своей задачи я информировал членов Совета о том, что мы готовы произвести изменения в бюро. Мы сожалеем, что по различным причинам мандат не был возобновлен, однако мы считаем, что правильно было бы поддержать выводы и рекомендации доклада Комитета. По возобновлении его деятельности необходимо будет подтвердить политическую волю государств к достижению поставленных целей, ибо в противном случае Комитету в его деятельности придется сталкиваться с серьезными препятствиями.

29. В заключение я хотел бы выразить благодарность членам Комитета, бывшим и нынешним, которые добросовестно работали над тем, чтобы положения, разработанные в этом органе, были выполнены, несмотря на оказывавшееся на них давление и проявлявшееся порой недопонимание. Я горячо надеюсь, что в будущем число проблем сократится, а результаты станут более существенными.

*Заседание закрывается в 12 час. 20 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---